



## Caracci Francesco

### POSIZIONE RICOPERTA

Assegnista Post-Doc per progetto PRIN/PNRR  
“Plotting for Democracy: A Transnational Approach to Literatures of Transition in Latin America”

### TITOLO DI STUDIO

Dottorato (PON) presso Università di Roma, la Sapienza

### ESPERIENZA PROFESSIONALE

---

01/2025-06/2025

(Co-)Responsabile Organizzativo del Congresso Internazionale “Tramar la(s) democracia(s) en América Latina: perspectivas transdisciplinares”

Tenutosi presso Sapienza in data 25-27 giugno 2025 e svolto in collaborazione con l'Università di Torino e l'Università della Calabria

03/2025-05/2025

Didattica e Workshop di traduzione per corso “LITERATURA HISPANOAMERICANA - TEXTOS Y TRADUCCION II”, coordinato dalla professoressa Bell (la Sapienza)

Laboratorio di traduzione gestito attraverso le pratiche della pedagogia critica e della didattica collaborativa

04/2024-06/2024

Digitalizzazione di n. 110 raccolte di racconti brevi

Presso Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Lima, Perù.

03/2023-09/2023

Collaborazione con l'azienda AND Srl - Ambienti Narrativi Digitali e costruzione della piattaforma e-learning *Italiandes*

Presso Via dei Rondinelli 1, Firenze (FI).

10/2022 - 06/2023

Tutoraggio studenti della PA per il Dipartimento di Scienze Politiche (la Sapienza)

Incarico di tutorato ottenuto e convalidato attraverso il bando prot. n. 1119/2022, consistente nel tutorato e/o didattica integrativa per gli studenti della PA iscritti al Corso di Laurea in Scienze dell'amministrazione e dell'organizzazione (L-16), erogato dal Dipartimento di Scienze politiche.

- 12/2021-10/2022 Digitalizzazione Archivio di Ernesto Monaci  
Presso la Biblioteca Ernesto Monaci, Facoltà di Lettere e Filosofia, la Sapienza
- 12/2021-02/2022 Tutoraggio alunne e alunni del Prof. Stefano Tedeschi (la Sapienza)  
Per i discenti di Cooperazione Internazionale e di Mediazione Linguistica e Interculturale frequentanti il corso “Fondamenti di Intercultura” e per i discenti di Mediazione Linguistica e Interculturale frequentanti il corso “Culture e Letterature Ispanoamericane”
- 11/2019-05/2020 Insegnante di inglese per British School Group  
Presso la Scuola secondaria di primo grado “Ottorino Respighi” e l’I.C. “Dante Alighieri”, Roma (RM)
- 05/2019-06/2019 Tirocinio presso Festa di Teatro EcoLogico  
Presso Stromboli (ME)

---

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- 01/2022- 16/07/2025 **Dottorato in Scienze del testo**  
Università la Sapienza, Roma  
Titolo della tesi: *Nuove tecnologie per una formazione ambientale e interculturale attraverso lo sviluppo di comunità di costruzione collaborativa. ItaliAndes*  
Relatore: Stefano Tedeschi  
Valutazione: Massima con Lode  
Menzione Speciale in “Premio Tesi Emilio d’Alessio 2025”
- 11/2021-04/2022 **Partecipazione al ciclo di seminari interdisciplinari in Scienze del testo**  
Facoltà di Lettere, Università la Sapienza, Roma
- 09/2018-09/2021 **Laurea magistrale in Scienze Linguistiche, Letterarie e della Traduzione**  
Università la Sapienza, Roma  
Titolo della tesi: *Sulla presenza delle culture e delle letterature ispanoamericane nei libri di testo per le Scuole Secondarie di secondo grado italiane*  
Relatore: Stefano Tedeschi  
Votazione: 110 con Lode
- 09/2017-05/2018 **Master di I° livello in Traduzione e Interpretariato in Inglese**  
SSML Gregorio VII, Roma
- 09/2012-07/2016 **Laurea triennale in Lingue, Culture, Letterature e Traduzioni**  
Università La Sapienza, Roma (Italia)

Titolo della tesi: *Berlin Vintage: Problemi di traduzione*  
 Relatrice: Lobera Serrano Francisco Javier  
 votazione: 102/110

09/2006-07/2011

Diploma di maturità scientifica

Liceo Scientifico Statale Ettore Majorana, Latina (LT)

Votazione: 72/100

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Spagnolo	C1	C1	C1	C1	C1

Competenze comunicative

- possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza decennale come bartender

Competenze organizzative e gestionali

- possiedo buone competenze organizzative acquisite durante il periodo di militanza in diverse esperienze di autogestione dal basso

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

“Visualizar las migraciones climáticas a partir de la literatura sobre lxs hijxs: *Bambini bonsai* y *El viento que arrasa*”, accettata, in corso di pubblicazione con *América Sin Nombre*

“Migrantes ambientales: acercamiento al pensamiento complejo a través de la (eco)pedagogía crítica y digital”, accettata, in corso di pubblicazione con *Iberoamericana / Vervuert*.

“*Verbum, scriptum, factum*. Letture resistenti all’epistemicidio come prassi decoloniali ed ecologiche: il *Popol Wuj*”, accettata, in corso di pubblicazione con *SUE*.

*Nuove tecnologie per una formazione ambientale e interculturale attraverso lo sviluppo di comunità di costruzione collaborativa: ItaliAndes* [Tesi Dottorale, 442 pp., 2025]  
 Menzione Speciale in Premio Tesi “Emilio d’Alessio” 2025

“Scarti e disuguaglianze: narrare il Wasteocene dalla Costa Rica”, in *Antropocene 4800. Letteratura, ambiente, ecocritica*, a cura di Diego Salvadori e Niccolò Cencetti, Quaderni di Symbolon, pp. 63-80, 2025.

“L’utopia subalterna nel Wasteocene: *Sumar* di Diamela Eltit”, in *Between*, Vol. 14 n. 27, pp. 503-526, 2024.

“Tra inferno precario e paradiso resistente: un’analisi sociosemiotica di *Insorgiamo*”, in *Altre Modernità*, n. 31, pp. 308-324, 2024.

“Riletture ecologiche e decoloniali in chiave strutturalista: due romanzi centroamericani”, in *La parola contesa. Narrativa centroamericana contemporanea*, a cura di S. Tedeschi, Sapienza Università Editrice, Roma, 2024.

“Una panoramica sulla presenza delle culture e delle letterature ispanoamericane nei libri di testo per la Scuola Secondaria di secondo grado”, in *Le culture e le letterature ispanoamericane nella scuola italiana*, a cura di A. Villani e F. Caracci, Sapienza Università Editrice, Roma, 2023.

“Introduzione”, in *Le culture e le letterature ispanoamericane nella scuola italiana*, a cura di A. Villani e F. Caracci, Sapienza Università Editrice, Roma, 2023.

## Curatele

*Le culture e le letterature ispanoamericane nella scuola italiana*, a cura di A. Villani e F. Caracci, Sapienza Università Editrice, Roma, 2023.

## Traduzioni

*Nessuno ferma l’amore*, traduzione dallo spagnolo all’italiano di *Nadie detiene al amor. Historias de Vida de Familiares de Personas Desaparecidas en el Norte de Sinaloa* (Hernández Castillo, R. Aída e Carolina Robledo Silvestre, 2020) a cura di F. Caracci, V. Annessi e S. Barbini, in corso di pubblicazione con Nova Delphi Libri.

## Presentazioni

Conferenze a cui si è partecipato in qualità di speaker:

Intervento: “Migrantes Climáticos y Paisajes en Movimiento: una Exploración Material Ecocrítica del Territorio Centroamericano”, per I Coloquio internacional de Ecocrítica. Intersecciones entre el texto literario y el medio ambiente en Centroamérica, presso Universidad de Costa Rica (30-31/10/2025)

Intervento: “Vidas y cuerpos en estado de emergencia: las esterilizaciones forzadas en Perú a través de una lectura feminista decolonial de “La muerte tenía nuestros dedos” de Jennifer Thorndike”, per Congresso Internazionale “Plotting for Democracy: A Transnational Approach to Literatures of Transition in Latin America” presso Sapienza (25-27/6/2025)

Organizzatore e coordinatore del simposio “Ocupar, resistir y (re)producir trabajo en el universo neoliberal: entre la alienación y la resistencia”; intervento: “Entre el infierno precario y el paraíso resistente: el caso de GKN a través de un análisis sociosemiótico de *Insorgiamo*”, per il *XI Congreso Internacional Orbis Tertius. Literaturas, artes y activismos: nuevas articulaciones* presso Universidad Nacional de La Plata, Argentina (24-26/04/2024)

Intervento: “Migranti climatici: la piattaforma ItaliAndes e la didattica socioecologica”, per seminario *Tra le Ande e gli Appennini: seminario sobre escrituras migrantes hispanoamericanas* presso Sapienza (5-6/10/2023)

Intervento: “Scarti e disuguaglianze: narrare il Wasteocene dalla Costa Rica” per il Congresso Internazionale *Antropocene 4800* presso Università di Firenze (12/5/2023)

Intervento: “Ecocritica decoloniale: un approccio pratico attraverso la letteratura centroamericana” per il Convegno *Verba/Scripta. Parola viva e scrittura: oralità, tradizioni e rielaborazioni culturali* presso Sapienza (25-27/11/2023)

Intervento: “Praxis decolonial: (ri)letture della tradizione Maya nel XXI secolo” per il Simposio *EcoLogos Student Symposium* presso Sapienza (10/1/2023)

Intervento: “Introduction to Andean Ecocriticism: A Decolonial Perspective” per la Conferenza *Sapienza Environmental Humanities Week* presso Sapienza (01/12/22)

Intervento: “La letteratura ispanoamericana nelle scuole superiori in Italia. Analisi e prospettive” per la Giornata di studio *Insegnare la letteratura nel XXI secolo* organizzata da AISPI (Associazione Ispanisti Italiani) presso Sapienza (23/09/22)

Intervento: “Sobre la presencia de las culturas y literaturas hispanoamericanas en los libros de texto de la escuela secundaria italiana” per *Workshop América Latina: lengua y literatura* presso Universitat Autònoma de Barcelona (3/5/22)

Intervento: *Le culture e le letterature ispanoamericane nella scuola italiana* presso Sapienza (9/9/21) per conferenza organizzata dal prof. Stefano Tedeschi

## Elenco esami Magistrale

Didattica delle lingue moderne (30/30)  
Letteratura hispanoamericana – Textos y traducción II (28/30)  
English language and linguistics – Advanced course (26/30)  
Lengua y lingüística española – Curso avanzado (27/30)  
English literature – Advanced course (29/30)  
Didáctica de la lengua española (30/30)  
Storia della scienza (30/30 e lode)  
Lingua straniera – inglese (idoneo)  
Letteratura hispanoamericana – Curso avanzado (30/30)  
English translation – Advanced course (28/30)  
Linguística (28/30)  
Didattica della lingua italiana magistrale (30 e lode/30)  
Psicologia generale (30/30)  
Storia della pedagogia (30/30)

## In-depth course in English literature (28/30)

**Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Luogo e data: Roma, 24/11/2025

Firma:

